

Digníssimos convidados,
Minhas Senhoras e meus Senhores,
Muito boa tarde.

Gostaria de agradecer e saudar a presença de Vossas Excelências e demais ilustres convidados nesta receção comemorativa do 80º (octogésimo) aniversário de Sua Majestade o Imperador do Japão.

É também um privilégio e motivo de orgulho recebê-los na Receção do Dia Nacional do Japão como novo Embaixador tendo apresentado as credenciais a Sua Excelência o Presidente da República, Professor Doutor Cavaco Silva, no passado dia 20 de Novembro.

Sua Majestade o Imperador do Japão AKIHITO, completará os seus 80 anos no dia 23 deste mês. Sua Majestade goza de boa saúde e continua a trabalhar ativamente apesar da sua idade. Realizou entre o dia 30 de novembro e 6 de dezembro a visita amistosa à Índia com Sua Majestade a Imperatriz MICHIKO.

Refletindo sobre o ano 2013, penso que terá sido um ano com muitos desafios para Portugal. Gostava de apresentar as minhas palavras de respeito a todos os portugueses que continuam a empenhar-se arduamente para ultrapassarem este tempo difícil.

Relativamente às relações bilaterais entre o Japão e Portugal, o ano de 2013 foi um ano próspero em eventos que assinalaram os 470 (quatrocentos e setenta) anos de amizade entre os dois países desde a chegada imprevista dos portugueses à ilha de Tanegashima como primeiros povos ocidentais.

A visita de Sua Excelência o Ex-Ministro dos Negócios Estrangeiros Português, e atual Vice-Primeiro-Ministro, Dr. Paulo Portas, ao Japão, e a visita de japoneses, provenientes das cidades japonesas geminadas com cidades portuguesas, na ocasião da Conferência do Rotary Internacional, em Lisboa, simbolizam o intercâmbio ativo entre os japoneses e os portugueses.

No âmbito económico destaca-se: a visita da delegação das empresas japonesas (Keidanren) a Portugal no passado mês de julho; a entrada em vigor da Convenção para evitar a dupla tributação e prevenir a evasão fiscal entre o Japão e Portugal; o investimento feito pela Marubeni na área de energia; a instalação de um novo instituto da KAGOME e o aumento do investimento da UCHIYAMA, sendo, no seu conjunto, um sinal positivo da promoção das relações empresariais e bilaterais entre o Japão e Portugal.

No que respeita às oito cidades geminadas, o intercâmbio tem estado bastante ativo. Tive a oportunidade de visitar a cidade de Nagasaki (cidade geminada com o Porto), e a cidade de Tokushima (cidade geminada com Leiria), antes de chegar a Portugal, e fiquei impressionado ao sentir a afeição e o entendimento profundo sobre Portugal por parte das pessoas de Nagasaki e de Tokushima. Reconfirmei a ligação histórica de cinco séculos entre os dois países.

Gostava que os portugueses continuassem a aprofundar o conhecimento sobre o Japão. A Embaixada do Japão está a planear vários eventos culturais para o próximo ano como a FESTA DO JAPÃO, festivais de filmes japoneses, exposições de caligrafia, entre outros. Apelo à participação de todos.

Esforçar-me-ei arduamente para desenvolver o intercâmbio entre o Japão e Portugal.

Nesta noite, gostaria que desfrutassem de uma das nossas orgulhosas tradições, a comida japonesa, que foi distinguida património cultural intangível da humanidade da UNESCO há pouco tempo e do *Sakê* japonês.

Mais uma vez agradeço a vossa presença e gostaria de fazer um brinde ao 80º (octogésimo) aniversário de Sua Majestade o Imperador AKIHITO e ao maior desenvolvimento amigável entre o Japão e Portugal.

Vamos então erguer os nossos copos.

Kampai!

Muito obrigado!